

MSC BELLISSIMA – 2023 SOUTH KOREA & JAPAN CAMPAIGN  
BE61 – 02.10.2024

10/2 出発 寄港地観光リスト 代金は全て事前申し込み代金です。船上での申し込みは約 20%高くなります

BUSAN (South Korea)

釜山 (韓国)

PUS01 – BEST OF BUSAN



Duration: approx. 4,5 hours

While Busan is a highly popular seaside resort and South Korea's second largest city, it is to its appealing hinterland and the Haedong Yonggungsa Temple in its hillside location that this half-day outing will take you. After an initial coach transfer, you'll reach the temple, which dates to 1376, via a set of 108 steps, flanked by stone lanterns and the sea beyond. You'll have a little time to view the beautiful building before you move on to Dongbaekseom Island and its super-modern Nurimaru APEC House, a circular building made chiefly of glass that sits amid a landscape planted with camellias and pine trees. Last up, you'll get to visit Gamcheon Culture Village, a southern suburb that was once a shanty town and has recently undergone a major art-centric transformation. A walk through the colourful alleyways will reveal numerous murals, sculptures, playful art installations and even a charming statue of Antoine de Saint-Exupéry's Little Prince which overlooks the harbour. Your return to the ship then brings the tour to a close. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. This tour is unsuitable for guests of limited mobility.*

PUS01 – ベストオブ釜山



大人 USD80 子供 USD55

所要時間: 約 4.5 時間

海辺のリゾート地として人気が高く、韓国第二の都市である釜山ですが、この半日ツアーでは、その魅力的な奥地と丘の中腹にある海東龍宮寺にご案内します。最初のバス移動の後、石灯籠とその向こうの海に囲まれた 108 段の階段を上って、1376 年に創建された海東龍宮寺に到着します。美しい寺院を少し見てからトンベクソム島に向かい、椿や松の木に囲まれた風景の中に建つ、ガラス張りの円形の超近代的な建物、ヌリマル APEC ハウスを見学します。そして最後は、かつては貧困街だった南部の郊外にある甘川文化村を訪れます。カラフルな路地を歩けば、数々の壁画、彫刻、遊び心あふれるアート・インスタレーション、そして港を見下ろすアントワーヌ・ド・サン＝テグジュペリの「星の王子さま」の彫像が目飛び込んでくるでしょう。その後船に戻り、ツアーは終了となります。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。

PUS03 – SPA TIME & SHOPPING IN BUSAN



Duration: approx. 5 hours

This Busan-based half-day outing will take you to the Shinsegae Centum City shopping mall - the world's largest - in the beachside suburb of Haeundae to first relax to the max in a Korean-style jjimjilbang spa and then indulge in a bit of retail therapy. Spa Land boasts various spa areas, two types of natural spring water, 13 themed Korean sauna zones and an open-air foot spa. But there's also a separate Entertainment Zone offering conference facilities, a computer room, a restaurant, and various beauty treatments. On leaving Spa Land, you can then browse the shops in the enormous centre to your heart's content. Next to the countless stores, the complex is also home to various entertainment options so there's plenty to occupy your time. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. Guests must be at least 8 years of age to take part in the spa experience. Guests wishing to purchase items in the duty-free shop must bring their passport. Guests are advised that the spa floor may be slippery.*

### PUS03 – 釜山でスパタイム&ショッピング



大人 USD94 子供 USD66

所要時間: 約 5 時間

海雲台のビーチサイドにある世界最大級のショッピングモール新世界百貨店センタムシティ店で、韓国式チムジルバン・スパで極上のリラクセスを味わった後、ショッピングを楽しむことができる半日ツアーです。スパランドには、さまざまなスパエリアがあり、2 種類の天然温泉、13 のテーマ別韓国式サウナゾーン、露天フットスパが楽しめます。また、エンターテイメント・ゾーンには、会議施設、コンピュータールーム、レストラン、各種エステがあります。スパランドを出たら、巨大なセンター内のショップを心ゆくまで見て回ることができます。数え切れないほどの店舗に加え、複合施設内には様々なエンターテイメントもあり、時間を忘れてお楽しみいただけます。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。スパのご利用は 8 歳以上の方に限らせていただきます。免税店で商品購入をご希望のお客様は、パスポートをご持参ください。スパの床は滑りやすくなっております。



### PUS04 – BEAUTY OF BUSAN

Duration: approx. 4 hours

This appealing half-day tour begins with a coach transfer to the Gamcheon Culture Village, a southern suburb that was once a shanty town and has recently undergone a major art-centric transformation. A walk through the colourful alleyways will reveal numerous murals, sculptures, playful art installations and even a charming statue of Antoine de Saint-Exupéry's Little Prince which overlooks the harbour. The tour then continues on to Songdo Beach for a chance to walk down the so-called Songdo Beach Skywalk. Opened in 2015 as South Korea's longest over-sea path, this bridge-like structure stretches out over the sea along a length of some 104 m (341 ft.). It leads to a small lighthouse and commands great views of both the sea and the shore. As a final treat, you'll visit the traditional Gukje Market for an authentic taste of "old Busan" and a chance to pick up a memento while you browse numerous stalls selling almost every product imaginable. The tour ends with your return to the ship. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. The visit to Gamcheon includes walking on uphill and downhill terrain with presence of many steps.*

### PUS04 – 釜山の美



大人 USD84 子供 USD58

所要時間: 約 4 時間

この半日ツアーではバスで移動し、かつての貧困街が最近ではアートが中心となる大きな変容を遂げた南部郊外の甘川文化村を訪れます。カラフルな路地を歩くと、数多くの壁画、彫刻、遊び心のあるイラストレーション、そして港を見下ろすアントワーヌ・ド・サンテグジュペリの星の王子様の像が見られます。その後、松島海水浴場へ移動し、スカイウォークを歩きます。韓国最長の海上の道として 2015 年にオープンしたこの橋は、約 104M (341 フィート) あり、小さな灯台に向かって続くこの道からは、海と海岸の両方の素晴らしい景色を眺めることができます。最後に、伝統的なグクジェ市場を訪れ、あらゆる商品を扱う屋台を見ながら、昔の釜山を体験し、釜山でのお土産を手にすることができます。船に戻るとツアーは終了です。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。甘川（カムチョン）では、上り坂や下り坂、階段の多い場所を歩きます。



### PUS07 – KOREAN COOKING EXPERIENCE

Duration: approx. 4 hours, lunch included

This half-day tour invites you to dip a toe into Korean culture from a culinary perspective when you try your hand at making a Korean favourite, followed by a chance to do some shopping at the traditional Gukje Market. You'll first enjoy a coach transfer to the venue of your cooking class, during which you'll learn that bibimbap is a dish of rice with various toppings, including fried vegetables, kimchi, an egg, soy sauce and sliced beef. Naturally, you'll also get to enjoy the fruit of your labour over lunch, after which you'll move on to Gukje Market for time to browse numerous stalls selling all kinds of products. As a final highlight, you'll also visit the lovely rooftop garden at the Lotte department store, from which you can soak up great views of Busan city before doing some shopping in the

store. The tour lastly wraps up with your return to the ship. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. The tour is unsuitable for guests of limited mobility. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call.*

**PUS07 – 韓国料理体験**  **大人 USD140 子供 USD98**

**所要時間: 約 4 時間、昼食が含まれます。**

この半日ツアーでは韓国料理作りを体験し、食の面から韓国文化に触れたあとに伝統的な市場であるグクジェ市場でショッピングを楽しみます。料理教室までの道のりでは、ビビンバが野菜の炒め物、キムチ、卵、醤油、スライスした牛肉など、さまざまなトッピングのご飯料理であることを学びながらバス移動を楽しむことができます。昼食をとりながら料理の成果を楽しんだあと、グクジェ市場に移動してあらゆる商品を扱う屋台を見てまわります。最後に、ロッテデパートの美しい屋上庭園を訪れ、そこから釜山市の素晴らしい景色を眺めたあとにショッピングをお楽しみ頂きます。船に戻るとツアーは終了です。

ご注意:このツアーは体の不自由なお客様には適していません。食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクサカーションデスクにその旨をお伝えください。

**PUS10 – GYEONGJU: THE MUSEUM WITHOUT A WALL**   
**Duration: approx. 8 hours, lunch included**


Spend a day exploring South Korea's history and culture when you travel to the ancient town of Gyeongju to visit the Bulguksa Temple and the Gyeongju National Museum. First up, you can relax on the coach transfer to Gyeongju to reach the Bulguksa Temple, a UNESCO World Heritage Site that was completed A.D. 774 and sits on the site of an earlier temple built A.D. 528. The temple is celebrated as a particularly fine example of Far Eastern Buddhist art and features both artistic elements and stone relics. A Korean Bulgogi lunch follows, after which you'll move on to the Gyeongju National Museum, which showcases the cultural history of the Gyeongju area. Between 57 B.C. and A.D. 935, Gyeongju was the capital of the Silla kingdom. You'll have time to browse numerous exhibits spread over 4 main display areas as well as a fifth outdoor space. To finish up, you'll then head for Tumuli Park, where you'll find a total of 23 tombs of former Silla kings, before you head back to your ship. *Please note: The number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. There are some steps inside Bulguksa Temple; comfortable shoes are recommended. The tour is unsuitable for guests with walking difficulties. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call. Drinks included in the lunch: water, soft drinks, coffee, and tea.*

**PUS10 – 慶州：壁のない博物館**  **大人 USD147 子供 USD105**

**所要時間: 約 8 時間、昼食が含まれます。**

古都・慶州で仏国寺や慶州国立博物館を訪れ、韓国の歴史と文化をお楽しみいただけます。まず、慶州へ移動してユネスコ世界遺産である仏国寺へ訪れます。仏国寺は西暦 528 年に建てられた以前の寺院の跡地に建てられ、西暦 774 年に完成しました。この寺院は極東仏教美術の中でも特に優れた例として知られており、芸術的要素や石碑を見ることができます。そしてビュッフェスタイルの韓国料理の昼食の後、慶州地域の文化的歴史を紹介する国立慶州博物館に移動します。慶州は紀元前 57 年から紀元 935 年まで新羅王国の首都でした。4 つのメイン展示エリアと屋外スペースで、数多くの展示物を見ることができます。最後に、新羅の歴代王 23 人の墓があるトゥムリ公園を訪れ、船に戻ります。

注意：仏国寺の中には階段が多くあるので、歩きやすい靴でご参加ください。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までに寄港地観光デスクにその旨をお伝えください。昼食時の飲み物として、水、ソフトドリンク、コーヒー、紅茶が含まれます。

**PUS11 – SEA BREEZE OF BUSAN**   
**Duration: approx. 7 hours, lunch included**

Take yourself off the ship for a day to enjoy a best-of tour of Busan that also includes lunch. A leisurely coach transfer through lovely countryside will take you to your first destination, the Haedong Yonggungsa Temple. Located in a rocky setting by the sea, the temple is reached via 108 steps flanked by several statues of Buddha. After a little time to explore the temple, you'll move on to Dongbaekseom Island to visit the super-modern APEC House, which dates to 2005 to host a meeting of economic leaders and is surrounded by pine trees. The terrace of APEC House provides views of Oryukdo Island, Gwangan Bridge, Dalmaji Hill and the beach. More views follow when you reach Yongdusan Park, from where you can soak up vistas of Busan port and surrounds. Last up, you can indulge in a spot of retail therapy at the traditional Gukje Market, one of South Korea's largest. Browse the numerous stalls and immerse yourself in "old Busan" before you return to the ship. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. Guests need to climb more than 100 steps to visit the Haedong Yonggungsa Temple, so the tour is unsuitable for guests with walking difficulties. The tour does not include an inside viewing of the Busan Tower Observatory. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call. Drinks included in the lunch: water.*

PUS11 – 釜山のそよ風   

大人 USD137 子供 USD98

**所要時間: 約 7 時間、昼食が含まれます。**

船から降り、1 日かけて釜山の素晴らしいツアーをお楽しみください。バスで美しい田園風景の中をのんびりと移動し、最初の目的地である海東龍宮寺へ向かいます。海沿いの岩場にあるこの寺院には、石灯籠とその向こうの海に囲まれた 108 段の階段を上って到着します。寺院を少し散策した後、トンベクソム島に移動し、松の木に囲まれた超近代的な APEC ハウスを訪れます。2005 年に経済首脳会議の会場として建てられた APEC ハウスのテラスからは、素晴らしい景色を眺めることができます。さらに龍頭山公園まで行くと、釜山港とその周辺の景色を眺めることができます。最後に、伝統的なグクジェ市場を訪れ、あらゆる商品を扱う屋台を見ながら、昔の釜山を体験し、釜山でのお土産を手にすることができます。船に戻るとツアーは終了です。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。仏国寺内には階段がありますので、歩きやすい靴でご参加ください。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクスカーションデスクにその旨をお伝えください。昼食時の飲み物として、水、ソフトドリンク、コーヒー、紅茶が含まれます。

PUS12 - HAEDONG YONGGUNGSA TEMPLE AND MARKET  

**Duration: approx. 4.5 hours**

Busan is a popular seaside resort and South Korea's second largest city, but this half-day excursion takes you to its charming hinterland and the hillside Haedong Yonggungsa Temple. After an initial 40-minute coach drive, you'll reach the temple, which dates back to 1376, via a flight of 108 steps flanked by stone lanterns and with views of the sea beyond. You'll have some time to admire the beautiful building before continuing to Dongbaekseom Island for a visit of the ultra-modern Nurimaru Apec House, a circular building made mostly of glass set in a landscape of camellias and pines. Finally, you'll enjoy a bit of retail therapy at Gukje Market, one of South Korea's largest and packed with everything. The coach drive back to the port ends this half-day excursion. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. Guests need to climb more than 100 steps to visit the Haedong Yonggungsa Temple, so the tour is unsuitable for guests with walking difficulties.*

PUS12 - 海東龍宮寺と市場  

大人 USD84 子供 USD58

**所要時間: 約 4.5 時間**

釜山は韓国第 2 の都市であり、人気の高い海辺のリゾート地です。この半日ツアーでは魅力的な内陸部とその丘陵地帯にある海東龍宮寺にご案内します。バスで移動した後、1376 年に建てられた龍宮寺に到着すると、石灯籠と海を横目に 108 段の階段が続きます。美しい建物を眺めた後、トンベクソム島に移動してヌリマル APEC ハウスを訪れます。ここは椿と松の木に囲まれた超近代的なガラス張りの円形の建物です。最後に韓国最大級のグクジェ市場でショッピングを楽しみます。バスで港に戻り、この半日ツアーは終了です。

ご注意：海東龍宮寺を訪れる際に 100 段以上の階段をのぼる必要があります。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。

### PUS13 – UN MEMORIAL & YONGDUSAN PARK



**Duration: approx. 3 hours**

History meets culture on an enjoyable half-day tour that includes visits to the UN Memorial and Yongdusan Park. An initial coach transfer takes you to the Korean UN Memorial Cemetery, which commemorates UN soldiers from 16 countries and UN aides from five countries who lost their lives during the Korean War. Relax for a while during a scenic coach transfer back to Busan and Yongdusan Park in the waterfront Jung-gu district to soak up views of Busan port and surrounds from its elevated location. After this final visit, the tour draws to a close with your return to the ship. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. The tour is unsuitable for guests with walking difficulties. The tour does not include an inside viewing of the Busan Tower Observatory.*

### PUS13 – 国連記念公園とヨンドウサン公園



**大人 USD80 子供 USD55**

**所要時間: 約 3 時間**

国連記念公園とヨンドウサン公園を訪れる、歴史と文化が融合した半日ツアーです。最初のバス移動では、朝鮮戦争で命を落とした 16 カ国の国連軍兵士と 5 カ国の国連補佐官を記念する韓国国連記念墓地を訪れます。その後、バスで釜山に戻り、ウォーターフロントの中区（チュング）にあるヨンドウサン公園で、高台から釜山港とその周辺の景色を眺めながら、しばしくつろぎます。この最後の見学の後、船に戻り、ツアーは終了となります。

ご注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。ツアーには釜山タワー展望台の内部見学は含まれておりません。

### PUS14 - FOOD & DUTY FREE IN THE CITY



**Duration: approx. 4 hours, lunch included**

If shopping is one of your favourite pastimes, then this is an excursion not to be missed. A 40-minute coach drive from the port will take you to Shinsegae Centum City, a world-class shopping centre and the ideal place to indulge in some duty-free retail therapy. As the world's largest shopping mall - certified by the Guinness Book of World Records - this vast retail emporium offers numerous shops, boutiques, entertainment venues and a unique "catwalk style" duty-free shop all under one roof. You'll have time to explore at your leisure, stopping off on the floor of your choice; this shopping paradise has 9 floors packed with everything you could need, including a theme park on the top floor. At the agreed time, you will proceed to a restaurant for a delicious Korean BBQ lunch. Finally, the tour ends with your return to the ship. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call. Drinks included in the lunch: water.*

### PUS14 – グルメ&免税店



**大人 USD105 子供 USD80**

**所要時間: 約 4 時間、昼食が含まれます。**

ショッピングがお好きな方なら、このツアーを見逃すことはできません。港から 40 分のバス移動で世界クラスのショッピングセンターである新世界百貨店センタムシティ店に到着し、免税店でのショッピングを満喫することができます。ギネスブックに認定された世界最大のショッピングモールには広大な敷地の中には数多くのショップ、ブティック、娯楽施設、そしてユニークな「キャットウォークスタイル」の免税店があります。9 つのフロアによって構成され、屋上には遊園地もあり、お好きなフロアに立ち寄っていただけます。決められた時間にレストランに立ち寄って、韓国 BBQ ランチをお楽しみいただきます。船に戻るとツアーは終了です。

注意：食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までに寄港地観光デスクにその旨をお伝えください。昼食時の飲み物として、水が含まれます。

KANAZAWA (Japan)  
金沢 (日本)



**KNZ50 – KANAZAWA HIGHLIGHTS**

**Duration: approx. 4.5 hours**

Enjoy Kanazawa's most popular sightseeing highlights, starting with Kanazawa's most famous fish market, Omicho Market. Established in the Edo period, Omicho Market has been an integral part of Kanazawa's food culture for over 300 years. The sprawling market has more than 170 stalls, including a large number of fishmongers selling freshly caught seafood from the Sea of Japan. Next, you'll head to the Higashi Chaya district, Kanazawa's traditional home of teahouses and geisha. An exclusive type of restaurant where geisha sing and dance to entertain guests, these ochaya (teahouses) differ from chashitsu (teahouses) as places where the tea ceremony is performed. Then it's on to Kenroku-en, one of the three most beautiful landscaped gardens in Japan. Situated in the former outer gardens of Kanazawa Castle and cultivated over nearly 200 years, the garden features a variety of flowering trees and the emblematic two-legged Kotoji-toro lantern. *Please note: As visiting the Garden involves walking on uneven ground and slopes, this part of the tour may prove uncomfortable for wheelchair users.*



**KNZ50 金沢の見どころツアー**

**大人 USD75 子供 USD53**

**所要時間 4.5 時間**

金沢の人気な観光地名所をお楽しみいただけるツアーです。金沢で最も有名な近江町市場からツアーが始まります。近江町市場は江戸時代から約 300 年、金沢市民の台所として金沢の食を支えています。170 店舗以上あるこちらの市場では、日本海で獲れた新鮮なお魚を扱う店舗が沢山あります。市場を散策した後は、昔ながらの茶屋で芸者に会えるひがし茶屋街へ向かいます。お茶屋とは芸者が唄やお座敷遊びで宴会をおもてなしする高級料亭で、茶室とはゆっくりとお茶と茶菓子をいただける場所です。最後に日本三名園の一つ、兼六園に訪れます。兼六園は約 200 年の長い年月をかけて作られました。庭園を代表する景観である徽軫灯籠や樹木や草花をお楽しみいただけます。

注意：庭園内は起伏のある場所や坂道を歩くため、車椅子をご利用のお客様にはご不便をおかけする場合がございます。



**KNZ51 – WORLD HERITAGE SHIRAKAWA-GO**

**Duration: approx. 4.5 hours**

This half-day excursion begins with a one-and-a-half-hour coach ride to the remote Shogawa Valley, nestled between the mountains of Gifu and Toyama prefectures. In this remote area you will visit Shirakawa-go, a village of typical gassho-zukuri houses, whose steep thatched roofs resemble the hands of monks joined in prayer and prevent snow accumulation in winter. The nearby regions of Gokayama and Shirakawa-go have been a UNESCO World Heritage Site since 1995, thanks to their beautiful mountain landscapes and these characteristic houses. Built without locks, with wooden beams that fit together perfectly, some of them are more than 1800 years old and during this excursion you will have the opportunity to visit one of them. A unique experience that will remain in your memory as you return to the port. *Please note: Limited number of guides in languages other than English. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English. Guests will be required to take off footwear before entering the houses at Shirakawa-go.*

## KNZ51 – 世界遺産白川郷



大人 USD97 子供 USD75

### 所要時間 4.5 時間

こちらの半日ツアーでは、まず 1 時間半ほどバスに乗り、岐阜県と富山県に川が流れる庄川峡へ向かいます。次に、世界遺産に登録されている白川郷合掌造り集落を訪れます。合掌造りの名前は傾斜が急な屋根でできた三角形の形が、両手を合わせて祈っているように見えることから由来しています。近隣の五箇山と白川郷は、その美しい山並みと特徴的な建物が評価され、1995 年にユネスコの世界遺産に登録されました。合掌造りの屋根裏の部材には、釘などの金物を使用しておらず、木材をはりの上に手の平を合わせたように山形に組み合わせて建築されています。こちらのツアーでは、築年数が 1800 年を超える伝統的な建物を見学することができます。素晴らしい体験を思い出に残し、港へ戻ります。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。白川郷の民家に入る前に履物を脱いでいただきます。

## KNZ52 – DISCOVER THE CULTURE OF KANAZAWA



### Duration: approx. 4,5 hours

Spend a couple of hours exploring Kanazawa's cultural sites, starting with Nagamachi Bukeyashiki, an area where samurai and their families once lived. Soak up the history that seems to come alive all around you in the narrow streets and canals. Next, head to the Higashi Chaya district with its famous ochaya. Unlike the chashitsu, which were also tea houses but mainly used for the tea ceremony, the ochaya are tea houses where geishas performed the art of singing and dancing to entertain guests. Next stop is the Omicho market, founded in the Edo period and an integral part of Kanazawa's food culture for over 300 years. This vast market houses more than 170 shops, including a large number of fish shops famous for fresh seafood caught in the Sea of Japan. At the end of your visit, return to the port and the ship. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only.*

## KNZ52 – 金沢文化体験



大人 USD82 子供 USD55

### 所要時間 4.5 時間

こちらのツアーでは、かつて武士とその家族が暮らしていた町として有名な長町武家屋敷跡を訪ねます。昔ながらの土塀や石畳の小路が残り、歴史ある武家屋敷が立ち並ぶ景色に浸ります。次の目的地であるひがし茶屋街では、芸者が唄やお座敷遊びで宴会をもてなすお茶屋として有名です。最後に訪れる観光地である近江町市場は、江戸時代から約 300 年、金沢市民の台所として金沢の食を支えています。170 店舗以上あるこちらの市場では、日本海で獲れた新鮮な海鮮を扱う店舗が沢山あります。

注意事項：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。

KOCHI (Japan)  
高知 (日本)



KCZ09 – KATSURAHAMA BEACH & HIROME MARKET

Duration: approx. 4.5 hours

Two of Kochi's must-sees are on the itinerary of this half-day excursion, the first of which being Katsurahama Beach, a no-swim zone on the shores of the North Pacific Ocean. This is one of the city's most picturesque spots, boasting a park-like atmosphere with a dense pine grove, multi-coloured pebbles, an aquarium and two museums, one of which is dedicated to Sakamoto Ryōma. This important native of Kōchi was instrumental in ending Japan's feudal era in the mid-19<sup>th</sup> century. A statue of Ryōma also stands near the beach. Next up is a chance to go native when you visit the Hirome Market after an approx. 10-minute walk. This collection of about 60 shops includes souvenir stores, bars, food, and grocery stalls. It is particularly famed for katsuo no warayaki tataki, a Kōchi speciality that involves searing skipjack tuna over a straw-fuelled flame. After visiting the market, you'll return to the ship. *Please note: guides available in English only. At Katsurahama Beach, guests are required to walk up the steps to reach statue of Sakamoto Ryoma and observatory point.*



KCZ09 – 桂浜とひろめ市場

大人 USD75 子供 USD53

所要時間: 約 4.5 時間

この半日ツアーでは、高知の必見スポットを 2 つ紹介します。まず 1 つ目は、北太平洋の海岸にある遊泳禁止区域の桂浜海岸です。ここは市内で最も美しい場所の 1 つで、生い茂った松林、色とりどりの小石、水族館、そして 2 つの博物館があります。その博物館のうちの 1 つは、19 世紀半ばに日本の封建時代を終わらせることに貢献した重要な人物である、坂本龍馬にスポットを当てています。ビーチの近くには、坂本龍馬の銅像が立っており、そこから 10 分ほど徒歩で移動し、ひろめ市場を訪れます。ここには土産物屋、バー、食料品店、日用品店など約 60 店舗が集まっています。特に有名なのは「薫焼きカツオ」で、カツオを薫の火で炙った高知名物です。市場を散策した後、船に戻ります。

注意：ガイドは英語のみとなります。桂浜では坂本龍馬像と展望台まで階段を上る必要があります。

K



CZ13 – SAKAMOTO RYŌMA CULTURAL DISCOVERY

Duration: approx. 4.5 hours

The city of Kōchi has produced many notable residents over the centuries, but perhaps none more so than the highly respected Sakamoto Ryōma, a 19<sup>th</sup>-century visionary who was instrumental in bringing Japan's feudal era to a close and who was sadly assassinated aged only 31 in 1867. Begin this approximately four-and-a-half-hour discovery on the trail of this key figure in Japanese history by reaching with a 20-minute bus drive Katsurahama Beach to the south of the city centre. You will spend approximately 70-minutes among the many attractions of this park-like, no-swim beach which is a museum and has the statue dedicated to Ryōma. After a look at both the beach complex and the statue, you'll move on to the Kamimachi suburb - Ryōma's birthplace and childhood home - for an hour guided visit to the Ryōma Hometown Museum. As you browse the exhibits - augmented by images, sound, and CG graphics - you'll be able to chart the various stages of the man's short life. After the visit, there'll be time for you - approximately one hour - to retrace Ryōma's steps in his former stomping ground before returning to your ship. *Please note: guides available in English only. At Katsurahama Beach, guests are required to walk up the steps to reach statue of Sakamoto Ryoma and observatory point. This tour includes long periods of walking or standing and is unsuitable for guest with mobility problems.*



KCZ13 – 坂本龍馬文化観光



大人 USD80 子供 USD56

**所要時間: 約 4.5 時間**

この半日ツアーでは、まず市街地の南にある桂浜で、日本の歴史において重要な坂本龍馬の足跡をたどります。1867年、わずか31歳で暗殺された坂本龍馬は、19世紀半ばに日本の封建時代を終わらせることに貢献した人物です。バスで20分、市街地の南にある桂浜に到着します。この遊泳禁止区域の桂浜海岸には博物館や、龍馬像があるため、さまざまな見どころをめぐる。次に龍馬の生まれ故郷であり、幼少期を過ごした高知市上町にある「龍馬の生まれたまち記念館」を訪れます。映像、音声、CGを駆使した展示品を見ながら、龍馬の短い生涯のさまざまなステージをたどることができます。見学後、船に戻り、ツアーは終了です。

注意：ガイドは英語のみとなります。桂浜では坂本龍馬像と展望台まで階段を上る必要があります。このツアーは長時間の歩行が含まれるため、体の不自由なお客様には適していません。

MURORAN (Japan)  
室蘭（日本）



**MUR14 – UNVEILING SAPPORO'S HIGHLIGHTS**

**Duration: approx. 8 hours, lunch not included**

Immerse yourself in the vibrant capital of Hokkaido, Sapporo, on this captivating 8-hour tour after leaving the port for an approximately 2-hour drive. Your real adventure begins atop Hitsujigaoka Observation Hill, a former sheep ranch turned scenic viewpoint. As the name "Hitsujigaoka" (Sheep Hill) suggests, over 2,000 sheep once grazed here. Today, this vantage point offers a breathtaking panorama of the Sapporo plains, a quintessential image of the city. You will stop for approximately 40 minutes to admire the iconic statue of Dr. William Clark, a pioneering figure in Hokkaido's development, while soaking in the stunning vista. Next, a 20-minute drive will take you to Sapporo Crab Market where you will spend the 90 minutes split between guided stroll and free time. Nestled outside the bustling Sapporo Central Wholesale Market, where the day's freshest seafood arrives from across Hokkaido each morning, the Crab Market boasts over 60 vendors lining its lively alleys. Here, you can indulge in an abundance of Hokkaido's delectable seafood and agricultural bounty, all procured daily from the neighbouring market. After another 20-minute transfer, you'll make a sweet stop at Shiroy Koibito Park, the delightful home of Hokkaido's most beloved souvenir, the "Shiroy Koibito" (White Lover) cookie. This iconic treat, a delicate white chocolate nestled between two crisp cookies, is synonymous with the island. Enjoy one-hour free time in this park which offers a free admission area with a shop, cafe, and restaurant, alongside a paid section brimming with chocolate-themed exhibits. One of the park's most fascinating highlights is the opportunity to peek through large windows and observe the captivating process of Shiroy Koibito cookie production within the factory itself. The two-hour bus drive will take you back to the port and your ship. *Please note: Limited number of guides in languages other than English. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. This tour is unsuitable for guests with mobility problems. The cost of the lunch (optional) is not included in the price of the tour.*



**MUR14 – 札幌の見どころ**

**大人 USD133 子供 USD99**

**所要時間: 約 8 時間**

8 時間のツアーで活気あふれる北海道の首都、札幌を満喫しましょう。このツアーはまず、羊ヶ丘展望台から始まります。羊ヶ丘展望台は、かつて羊牧場だった場所を美しい展望台に変えたものです。「羊ヶ丘」の名の通り、かつては 2,000 頭以上の羊が放牧されていました。この展望台から見る札幌平野のパノラマは息を呑むほど美しく、今では札幌の象徴となっています。素晴らしい景色に浸りながら、北海道開発の先駆者であるウィリアム クラーク博士の像を鑑賞しましょう。次に、車で 20 分ほどの札幌かに市場へ行き、ガイドと一緒に散策をしたりして、各自自由時間をお過ごしください。毎朝、道内各地から新鮮な魚介類が届く、活気あふれる札幌市中央卸売市場の外に位置する「かに市場」には、60 以上の店が並んでいます。ここでは、北海道の美味しい海の幸や農作物の恵みをたっぷり味わうことができます。さらに 20 分の移動の後、北海道で最も愛されているお土産「白い恋人」の本拠地である白い恋人パークに立ち寄ります。香ばしいサクサクのラング・ド・シャクッキーでオリジナルチョコレートサンドした「白い恋人」は、人々に長年愛されている大人気のお菓子です。ショップ、カフェ、レストランがある入場無料のエリアと、チョコレートをテーマにした展示がたくさんある有料エリアがあるパーク内で、1 時間のフリータイムを楽しみましょう。こちらのパークの一番の見どころは、工場内の大きな窓から白い恋人のクッキー製造工程を見学できることです。その後、2 時間かけて港に戻ります。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなりますこのツアーは体の不自由なお客様には適していません。昼食代はツアー料金に含まれておりません。



**MUR15 – UPOPOY NATIONAL AINU MUSEUM & NOBORIBETSU JIGOKUDANI**

**Duration: approx. 5 hours**

This tour invites you to the cultural & natural sites of suburban of Muroran. Upopoy National Ainu Museum is the museum that introduce the culture and history of the Ainu, indigenous people of northern Japan. This museum consists of a video theatre and

permanent exhibition explaining Ainu culture and traditional lifestyle. In the surrounding lakeside park, there are also three buildings where dance and music performances are held. Traditional ceremonies are performed there occasionally and putting on traditional costumes are available. Next up is Noboribetsu Jigokudani, "Hell Valley" in Japanese. It is a spectacular, appropriately named valley just above the town of Noboribetsu Onsen, which displays hot steam vents, sulfurous streams and other volcanic activity. It is a main source of Noboribetsu's hot spring waters. Lastly, your tour ends with coach ride back to the ship. *Please note: At the Upopoy National Ainu Museum, additional expenses for activities and experiences are not included. Only the Entrance Fee. Ainu Shows may not take place without prior notice.*

**MUR15 – ウポポイ国立アイヌ民族博物館・登別地獄谷**   **大人 USD144 子供 USD80**

**所要時間: 約 5 時間**

このツアーでは、室蘭近郊の文化と自然の名所を訪ねます。ウポポイ国立アイヌ民族博物館は、北日本の先住民族であるアイヌの文化と歴史を紹介する博物館です。アイヌの文化や伝統的な生活様式を解説するビデオシアターと展示室があります。湖の周辺には 3 つの建物があり、ダンスや音楽のパフォーマンスが行われています。ここでは伝統的な儀式が時折行われることもあり、伝統衣装を着ることもできます。次は登別地獄谷に向かいます。登別温泉の町の真上にある、まさにその名にふさわしい壮大な渓谷で、熱い蒸気孔、硫黄の小川、その他の火山活動が見られます。この渓谷は登別の主な温泉源となっています。最後にバスで港に戻り、ツアーの終了となります。

注意：ウポポイ国立アイヌ民族博物館では、アクティビティや体験などの追加料金は含まれておらず、入館料のみとなります。アイヌショーは予告なく中止となる場合がございます。

**MUR16 – THE BEST OF NOBORIBETSU**   

**Duration: approx. 6.5 hours, lunch included**

This six-and-a-half-hour excursion take you to discover the highlight sightseeing spots in Noboribetsu. Begin with a 50-minute drive to Jigokudani or "Hell Valley", a spectacular, appropriately named valley just above the town of Noboribetsu Onsen. It displays hot steam vents, sulfurous streams, and other volcanic activity, being the main source of Noboribetsu's hot spring waters. After spending approximately 50 minutes split over guided visit and free time, you will reach a local restaurant for a 90-minute break to taste a delicious Japanese Set Menu lunch. A 10-minute transfer will take you to the nearby Noboribetsu Date Jidaimura where you will spend the next two hours, between guided visit and free time. It is a history theme park highlighting the Edo Period, one of the most attractive eras in Japanese history. Step back in time to enjoy traditional games, activities, theatres, street performances and more. The charm of ancient Japan is abundant as you mingle with the Ninja and Oiran courtesans so symbolic of the Edo Period. Last up, a 50-minute drive will take you to Chikyu Misaki, translated as Cape Earth, for a 30-minute photo stop. Chikyu Misaki is a popular spot for locals to come and view the first dawn of every new year. Rising more than 100 meters above the Pacific Ocean, this cliffside location offers an unparalleled majestic view of the ocean. *Please note: Limited number of guides in languages other than English. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. This tour is unsuitable for guests with mobility problems. At the Noboribetsu Date Jidaimura, additional expenses for activities and experiences are not included. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call.*

**MUR16 – 登別の見どころ**    **完売**

**所要時間: 約 6 時間半、昼食が含まれます。**

この 6 時間半のツアーでは、登別の見どころを巡ります。まず一番初めに訪れる登別温泉のすぐ上にある地獄谷は、「地獄谷」という名にふさわしい壮大な渓谷です。登別の温泉水の主な源泉である、熱い蒸気孔、硫黄の流れ、その他の火山活動が見られます。ガイドツアーと自由時間を過ごした後、地元のレストランにておいしい和定食のランチをお楽しみください。次は近くにある登別伊達時代村に行き、ガイドツアーと自由時間を過ごします。こちらは江戸時代にスポットを当てた歴史テーマパークです。伝統的な遊びやアクティビティ、劇場、大道芸などを楽しみながら、タイムスリップしてみましょ。江戸時代を象徴する忍者や花魁と交流しながら、古代日本の魅力をたっぷり味わうことが

できます。最後に、車で地球岬へ移動し、30 分間の写真撮影が楽しめます。地球岬は、毎年初日の出を見に訪れる地元の人々の人気スポットです。太平洋から 100 メートル以上そびえ立つこの崖からは、比類のない雄大な海の景色を眺めることができます。

注意: 英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。登別伊達時代村では、アクティビティや体験にかかる追加費用は含まれておりません。食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクスカッションデスクにその旨をお伝えください。

## MUR18 – IMMERSE YOURSELF IN THE STUNNING VIEWS FROM MOUNT USU



**Duration: approx. 4 hours**

This four-hour excursion is a dream come true for landscape and photography enthusiasts, offering spellbinding views from the summit of Mount Usu. Your adventure begins at the pier, where you will board your bus for a scenic 30-minute drive to Mount Usu. Here, you will discover that this is an active volcano, having erupted four times in the past century, with the most recent eruption in the year 2000. From the Nishiyama car park, the Nishiyama Crater Walking Trail takes you to several of the newly formed craters around Mount Nishiyama. Untouched remnants of destroyed buildings, disrupted roads, and broken telephone poles vividly showcase the volcano's formidable power. Upon arrival, you will have two hours of free time at the mountain's peak, which you will reach via the Usuzan Ropeway, bringing you close to the volcano's summit. At an elevation of 1370 metres above sea level, you will have ample time to savour the view, relax at a charming café, and soak up the breathtaking vistas of Lake Toya and the neighbouring Showa Shinzan. The area boasts numerous observation platforms, each accessible at your own pace. From a secondary observation deck, a short walk away, you will be treated to spectacular views of the ocean and Mount Usu's largest crater, formed during the 1977 eruption. Descending by Ropeway, you will rejoin your bus for a 30-minute drive to Chikyu Misaki, or Cape Earth, for a 30-minute photo stop. This cliffside location, rising more than 100 metres above the Pacific Ocean, is a beloved spot among locals for witnessing the first sunrise of the New Year. The unparalleled, majestic views of the ocean here will surely fill your camera with stunning photos, perfect for sharing on social media. After capturing these unforgettable moments, you will return to the port and your ship. *Please note: Limited number of guides in languages other than English. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. This tour is unsuitable for guests with mobility problems. Visibility from observation decks on Mount Usu depends on weather conditions.*

## MUR18 有珠山からの素晴らしい景色



大人 USD115 子供 USD80

**所要時間: 約 4 時間**

この 4 時間のツアーでは、有珠山の頂上から魅惑的な景色を眺めることができます。有珠山は過去 100 年間に 4 回噴火した活火山で、一番最近では 2000 年に噴火しました。西山駐車場から西山火口散策路を進むと、新しく形成された火口を巡ることができます。破壊された建物、寸断された道路、壊れた電柱などの手つかずの残骸は、火山の恐るべき力を見せつけます。有珠山の頂上へはロープウェイで向かい、フリータイムではさらに火山の頂上へ近づくことができます。標高 1370 メートルの山頂では、景色を満喫したり、カフェでくつろいだり、洞爺湖や隣接する昭和新山の息をのむような絶景を堪能しましょう。このエリアには数多くの展望台があり、それぞれご自身のペースで回ることができます。第 2 展望台からは、1977 年の噴火で形成された有珠山最大の火口と海の素晴らしい景色をお楽しみいただけます。ロープウェイで下山し、再びバスに乗って地球岬まで車で移動し、30 分間の写真撮影の時間をご用意しています。太平洋から 100 メートル以上そびえ立つこの崖は、地元の人々に愛される初日の出スポットです。その後、港に戻りツアーは終了となります。

注意: 英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。有珠山の展望台からの視界は気象条件によって異なります。

## OSAKA (Japan)

### 大阪（日本）



#### OSA13 – BEST OF OSAKA: OSAKA CASTLE, DOTONBORI & TSUTENKAKU TOWER

**Duration: approx. 7 hours, lunch included**

Explore the historic soul and vibrant modern heart of Osaka in this fabulous tour to two of the city's most iconic sightseeing attractions. Osaka Castle is a striking historic landmark and deservedly popular tourist spot - an island of unchanging history in the middle of Osaka's high-rise modern cityscape. Exploring the extensive lawned park, you'll discover a complex network of moats, turrets and walls surrounding a massive central tower. Thirteen of the structures around this main tower have been designated Important Cultural Assets by the Japanese government. The main central tower with museum is 55 metres high and features a viewing platform affording fantastic panoramas of Osaka city. Next, you'll visit Tsutenkaku Tower, the original of which was built in 1912 in a design based on the Eiffel Tower and the Arc de Triomphe. A fire destroyed this structure in 1943 and the current tower was opened in 1956. The eight-sided building attracts around 700,000 people a year and now reaches 103 m (338 ft.) into the sky, giving it its name of "tower leading to heaven". Dotonbori is Osaka's most famous tourist destination, renowned for its brilliant neon lights, extravagant signage and enormous variety of restaurants and bars. The name "Dotonbori" refers both to the Dotonbori Canal and to Dotonbori Street, which runs parallel to the canal's southern bank. Your tour includes a delicious Japanese Set Menu lunch as an integral part of the experience. *Please note: Limited number of guides in languages other than English. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. As the tour involves walking on steps and slopes around the castle, guests of limited mobility are requested to evaluate their personal level of stamina and ability before taking part. Drinks included in lunch: water or tea. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call. The visit to Tsutenkaku Tower does not include the Outside Observatory and the Tower Slider. Kindly expect queues at the Tsutenkaku Tower elevator.*

#### OSA13 – ベストオブ大阪：大阪城、道頓堀、通天閣



**大人 USD158 子供 USD114**

**所要時間: 約 7 時間、昼食が含まれます。**

大阪を代表する観光スポットを巡るこのツアーで、歴史的な魂と活気に満ちた現代の中心地を探検してみませんか。ツアーの初めに訪れる大阪城は、高層ビルが立ち並ぶ近代的な街並みの中にあります。広大な芝生の公園を探検すると、巨大な天守閣を取り囲む堀、矢倉、城壁の複雑な構造を目にするでしょう。天守閣を囲む 13 の建造物は、国の重要文化財に指定されています。高さ 55 メートルにある天守閣の展望台からは、大阪の街並みが一望できます。次に訪れる通天閣は、1912 年にフランスのエッフェル塔と凱旋門を模して建てられました。1943 年の火災で焼失し、現在のタワーは 1956 年にリニューアルされました。現在年間約 70 万人が訪れるこのタワーは、高さ 103 メートル（338 フィート）に達し、「天に通じる塔」と呼ばれています。そして道頓堀は大阪で最も有名な観光地の一つであり、鮮やかなネオン、派手な看板、多種多様なレストランやバーが見どころです。「道頓堀」という名前は、道頓堀運河と、運河の南岸を並行して走る道頓堀通りを指します。ツアーには、美味しい和定食ランチが含まれています。

注意: 英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。ツアーはお城の周りの階段や坂道を歩きますので、足の不自由なお客様は参加前にご自身で判断してください。昼食時の飲み物として、水、またはお茶が含まれます。食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクスカーションデスクにその旨をお伝えください。通天閣見学には、展望台とタワースライダーは含まれません。通天閣のエレベーターには混雑が予想されます。



#### OSA15 – BEST OF NARA

**Duration: approx. 8 hours, lunch included**

Take yourself off the ship for a day to discover the best of the Nara Prefecture, with an initial 2-hour bus drive to reach your first stop, the Tōdai-ji Temple. The temple dates back to AD 752, counts as the main Buddhist temple and is one of Japan's key historical sites. Notable features include the main hall being the world's largest wooden building and one of Japan's largest giant Buddhas, known as a daibutsu. This so-called Vairocana tops a whopping 15 m (49 ft.) in height and is flanked by two bodhisattvas. After an hour visit, you will reach a local restaurant for enjoying a delicious set-menu lunch of Japanese cuisine. Then, it is time to move from Buddhism to Shinto for a 2-hour time to visit Kasuga-taisha Shrine, your next stop. As the most famous shrine in the Nara Prefecture,

Kasuga-taisha was constructed in the same era in which the capital was founded and is dedicated to the deity that protects the city. Lastly, you'll head for the Buddhist Hōryū-ji Temple. Founded AD 607, it is one of Japan's oldest, a UNESCO World Heritage Site and home to one of the world's oldest surviving wooden buildings. Following your 2-hour visit of the site, the tour concludes with the 1-hour drive to Osaka and your ship. *Please note: Drinks included in lunch: water or tea. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call. This tour is unsuitable for guests with walking mobility.*

OSA15 – ベストオブ奈良 

大人 USD184 子供 USD136

**所要時間: 約 8 時間、昼食が含まれます。**

最初の目的地である東大寺までは、バスで約 2 時間移動します。東大寺の創建は西暦 752 年に遡り、仏教寺院の総本山として、日本の重要な史跡のひとつに数えられています。注目すべきは、世界最大の木造建築である本堂と、日本最大級の大仏です。この盧舎那仏は高さ 15 メートル (49 フィート) にも達し、2 体の菩薩に囲まれています。約 1 時間の見学の後、地元のレストランで日本料理の定食ランチを楽しみます。その後、次の目的地である春日大社を 2 時間かけて参拝します。奈良県で最も有名な神社である春日大社は、都が築かれた同じ時代に創建され、都を守る神を祀っています。最後に、仏教の法隆寺に向かいます。西暦 607 年に創建された日本最古の寺院のひとつで、ユネスコの世界遺産に登録されており、現存する世界最古の木造建築のひとつがあります。約 2 時間の拝観後、ツアーは終了し、約 1 時間かけて大阪へ戻ります。

注意: 食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクスカーションデスクにその旨をお伝えください。昼食時の飲み物として、水またはお茶です。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。

OSA16 – UNESCO WORLD HERITAGE SITE: HIMEJI CASTLE AND KOKOEN GARDEN 

**Duration: approx. 7.5 hours, lunch included**

Dedicate a day to joining a tour that puts the focus on a UNESCO World Heritage Site whose history can be traced right back to 1333, the beautiful Himeji Castle and a visit to Koko-en Garden. Leave the port for an approximately one-and-a-half-hour drive to reach this UNESCO site. As one of only 12 original castles that still stand to this date, Himeji serves as a prime example of Japanese castle architecture and is the nation's largest. Thanks to restoration work completed in 2015, the castle has been returned to its original white colour. You'll have approximately 2 hours to explore the castle and its grounds, never harmed by war, earthquake, or fire, during your visit. Then, the next one hour is dedicated to relaxing and recharge your piles while tasting a delicious set-menu lunch of Japanese cuisine. Your last stop on the tour is an hour visit to Koko-en Garden, consisting of nine separate strolling-style gardens of different sizes and landscaping themes in style of the Edo Period (1603 and 1868). Located near the Castle, the gardens are designed to best illustrate the theme of the four Japanese seasons. You will have an hour to explore the paths of the different gardens, ranging from the classic Japanese garden with a pond, to a pine garden, a bamboo garden, and a tea ceremony garden. An experience that takes you back in time and a peaceful and relaxed environment. The tour concludes with the 2-hour drive to the port and your ship. *Please note: Limited number of guides in languages other than English. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. Drinks included in lunch: water or tea. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call. This tour is unsuitable for guests with walking mobility and includes long transfer by coach.*

OSA16 – ユネスコ世界遺産 姫路城と好古園 

完売

**所要時間: 約 7.5 時間、昼食が含まれます。**

ユネスコの世界遺産に登録されている美しい姫路城と好古園に焦点を当て、1333 年までタイムスリップするような 1 日ツアーに参加しましょう。港から約 1 時間半のドライブで、日本に現存する 12 城のうちの 1 つで、城郭建築の代表例であり、日本最大の城郭である姫路城に向かいます。2015 年に完了した修復工事のおかげで、城は元の白い色に戻りました。約 2 時間の見学時間で、戦争や地震、火災の被害を受けたことのない城とその敷地内を散策します。そして、美味しい日本料理の定食ランチを味わいながら、ゆったりと疲れを癒す時間をお過ごしください。ランチ後に訪れる好古園は、江戸時代 (1603 年～1868 年) の様式を取り入れた、大小 9 つの回遊式庭園で構成されており、日本の四季をテーマにデザインされています。池泉回遊式日本庭園から、松の庭、竹の庭、茶の湯の庭など、さまざまな庭

園を 1 時間かけて散策します。タイムスリップしたかのような体験と、穏やかでリラックスした世界が待っています。ツアーは港に向かう 2 時間のドライブで締めくくられます。

注意: 英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクスカーションデスクにその旨をお伝えください。昼食時の飲み物として、水またはお茶が含まれます。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。

## SAKATA (Japan)

酒田 (日本)



### SKA02 – FLOATING THROUGH THE HEART OF YAMAGATA: MOGAMI RIVER CRUISE

**Duration: approx. 5 hours, lunch included**

Discover the heart of Yamagata in this unique River Cruise along the Mogami River. The Mogami River is known as the mother river of Yamagata Prefecture, and the citizens of Yamagata feel a deep affection for it. It runs from North to South through the entire prefecture, and the beautiful scenery surrounding the river changes exquisitely with the seasons. The tour begins with an hour bus drive to Koguchi port to embark on a boat and experience the splendours of the Mogami River Valley from its waters, on a 50-minute river Cruise. Enhancing your tour, the boatman will sing you a traditional river song. You will leave the boat at Kusanagi port and will spend the next one hour relaxing and tasting a delicious Japanese Set Menu lunch. The last stop before returning to the port will be at the Sankyo-soko Rice Storehouse. These 12 warehouses were built in 1893 and were originally used solely for storing rice; nine of them are still in use today. Learn about their history with a stop outside the Rice Museum before visiting some of the souvenir shops next door. *Please note: Limited number of guides in languages other than English. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. Drinks included in lunch: water or tea. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call. This tour is unsuitable for guests with walking mobility problems. The tour does not include a visit to the Rice Museum, which is temporarily closed.*

### SKA02 – 山形の中心を流れる最上川クルーズ



完売

**所要時間: 約 5 時間, 昼食込み**

最上川を巡るリパークルーズで、山形の中心部を探索しましょう。最上川は山形県の母なる川として知られ、山形県民はとて深い愛情を持っています。県全域を南北に流れており、川を囲む美しい景色は四季折々に絶妙に変化します。このツアーはまず、バスで古口港まで移動し、船に乗って、最上川渓谷の素晴らしさを水面から体感する 50 分のリパークルーズから始まります。船頭さんが伝統的な川唄を歌ってくれます。草薙港で下船し、1 時間ほどのんびりと和定食の昼食をお楽しみください。最後に山居倉庫米蔵に立ち寄ります。この 12 棟の倉庫は 1893 年に建設され、当初は米を保管するためだけに使用されていました。そのうちの 9 棟は現在でも使用されています。隣の土産物店を訪れる前に、米穀博物館に立ち寄り、その歴史について学ぶことができます。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクスカーションデスクにその旨をお伝えください。昼食時の飲み物として、水またはお茶が含まれます。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。米穀博物館は臨時休館中です。



### SKA04 – SAKATA HIGHLIGHTS HALF-DAY TOUR

**Duration: approx. 3.5 hours**

This half day tour takes you to 3 of the most popular sightseeing spots in Sakata City. A 20-minute bus drive from the port will take you to two of them for a visit of a total one hour and 20 minutes duration. Hiyoriyama Park is located on an artificial hill that was created for shipping agents to look out to sea and watch for merchant ships. Hiyori means good weather, and yama means hill. The park has a great view of the port and contains many historical artefacts, including the oldest stone compass and oldest wooden lighthouse in Japan, as well as a half-size replica of the kitamae cargo ships that came to port. The ship is boarded by crossing a bridge. Next visit is Kaikoji Temple where Sokushibutsu, mummified remains of ascetics who followed a grueling regime of self-discipline to preserve their bodies in death, is enshrined. The Kaikoji temple is the one temple in Japan, where two sokushinbutsu are enshrined. A short transfer will take you to The Homma Museum of Art, opened in 1947 by the Homma family, who were major landowners in the Shonai area of Yamagata Prefecture. The first private art museum to be opened in Japan after the Second World War, it is housed in the family's two-story country villa, Seienkaku, built in the traditional shoin-zukuri style of residential architecture. The museum encompasses the Seienkaku main building, Kakubuen garden and New Wing, where regular exhibitions are held. The last stop before returning to the port will be at the Sankyo-soko Rice Storehouse. These 12 warehouses were built in 1893 and were originally used solely for storing rice; nine of them are still in use today. Learn about their history with a stop outside the Rice Museum before visiting some of the souvenir shops next door. *Please note: This tour includes walking on stairs at the Museum. Guests of*



limited mobility are requested to evaluate their personal level of stamina and ability before taking part. The tour does not include a visit to the Rice Museum, which is temporarily closed.

### SKA04 – 酒田の魅力半日ツアー



大人 USD78 子供 USD59

所要時間: 約 3 時間半

酒田市の人気観光スポット 3 つを巡る半日ツアーです。日和山公園は、回船問屋が海を眺め、商船を見張るために造られた人工の丘の上にあります。公園からは港が一望でき、日本最古の石造羅針盤や日本最古の木造灯台、港に来航した北前船の半寸レプリカなど、多くの歴史的遺物が展示されています。船には橋を渡って乗り込みます。次に訪れるのは、死後に遺体を保存するために過酷な自己鍛錬を行った修験者がミイラ化した遺骨「即死仏」が安置されている海向寺です。海向寺は日本で唯一、二体の即身仏が安置されている寺院です。近くには、山形県庄内地方の大地主であった本間家によって 1947 年に開館された本間美術館があります。第二次世界大戦後、日本で最初に開館した私立美術館で、伝統的な書院造りで建てられた当家の 2 階建て別荘「清遠閣」の中にあります。静遠閣本館、鶴舞園、新館からなる美術館で、定期的に展覧会が開催されています。帰港前の最後は山居倉庫米蔵に立ち寄ります。これら 12 の倉庫は 1893 年に建てられ、当初は米の保管のみに使用されていました。そのうちの 9 棟は現在でも使用されています。隣の土産物店を訪れる前に、米穀博物館の外に立ち寄り、その歴史について学びましょう。

注意：このツアーには美術館内の階段での歩行が含まれます。お身体の不自由なお客様は、参加前にご自身の体力と能力をお確かめください。米穀博物館は臨時休館中です。

### SKA05 – KAMO AQUARIUM



Duration: approx. 5 hours

Embark on an unforgettable five-hour excursion that combines the excitement of shopping with the wonder of visiting the unique "Kamo Aquarium". Situated just a 50-minute drive from the port in Tsuruoka City, south of Sakata on the picturesque Sea of Japan, Kamo Aquarium is renowned for its extraordinary collection of jellyfish. Upon arrival, you will have approximately 90 minutes of free time to explore the aquarium at your own pace. Immerse yourself in the magical "Jellyfish Park", where you'll be captivated by dozens of different jellyfish species. Marvel at these mesmerising creatures as they float in beautifully lit circular tanks, creating a truly enchanting visual experience. Your adventure continues with a shopping stop at the Shonai Tourist Souvenir Center. Recognised by experts as Japan's premier gift shop, it boasts an extensive array of exclusive items, marine products, and souvenirs. Spend 90 minutes perusing the vast selection, finding the perfect memento to remember your journey. After this delightful shopping experience, you will return to the port, enriched by the day's unique encounters and treasures.

### SKA05 – 加茂水族館



大人 USD97 子供 USD72

所要時間: 約 5 時間

このツアーでは、ショッピングを楽しんだり、「加茂水族館」の素晴らしさを体験したりできます。鶴岡港から車で 50 分、日本海に面した酒田市の南に位置する加茂水族館は、クラゲのコレクションで有名な水族館です。到着後、約 90 分の自由時間がありますので、ご自分のペースで水族館を散策してください。幻想的な「クラゲパーク」では、何十種類ものクラゲに魅了されることでしょう。美しくライトアップされた円形の水槽に浮かぶクラゲの姿は、見る者を魅了します。ツアーは庄内観光土産物センターでのショッピングへと続きます。専門家からも日本一の土産店として認められており、限定品や海産物、お土産品などが豊富に揃っています。旅の思い出にぴったりの記念品を見つけてください。この楽しいショッピングの後は港に戻り、ツアーは終了です。

### SKA09 – SAKATA MAIKO PERFORMANCE WITH TRADITIONAL KAISEKI LUNCH



Duration: approx. 4.5 hours, lunch included

This exceptional tour takes you to a villa art museum, a performance by Maikos (apprentice geishas) and an authentic Kaiseki multi-course lunch in a traditional Ryotei high-class restaurant. In the Edo Period, Sakata prospered as one of the major port towns on the Kitamaebune trading route. Sightseeing favourites such as the Homma Museum of Art, boasting a rich historical collection, and Somaro, where visitors can enjoy Maiko dance performances, owe much to the heritage of the Kitamaebune cargo ships. The Homma Museum of Art was opened in 1947 by the Homma family, who were major landowners in the Shonai area of Yamagata Prefecture. The first private art museum to be opened in Japan after the Second World War, it is housed in the family's two-story country villa, Seienkaku, built in the traditional shoin-zukuri style of residential architecture. The museum encompasses the Seienkaku main building, Kakubuen garden and New Wing, where regular exhibitions are held. The Somaro Maiko Teahouse is one of the best places to experience the rich history and culture of the port city of Sakata. Originally a traditional Japanese high-class restaurant named Somaya that operated for over 100 years, the buildings were renovated in 2000 when the renamed Somaro was opened. Your visit will be completed by a charming Maiko performance. Your tour includes an authentic Kaiseki multi-course lunch in a traditional Ryotei high-class restaurant. *Please note: Drinks included in lunch: water or tea. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call.*

#### SKA09 – 酒田舞妓の舞と懐石料理



大人 USD164 子供 USD122

#### 所要時間: 約 4 時間半, 昼食込み

この特別なツアーでは、別荘美術館、舞妓（見習い芸妓）によるパフォーマンス、そして伝統的な高級料亭での本格的な懐石料理のランチをお楽しみいただけます。酒田は、江戸時代、北前船の主要な港町として栄えました。豊富な歴史的コレクションを誇る本間美術館や、舞妓の舞を楽しめる相馬樓などの人気観光スポットは、北前船の歴史に大きく貢献しています。本間美術館は、山形県庄内地方の大地主であった本間家によって 1947 年に開館されました。第二次世界大戦後、日本で最初に開館した私立美術館で、伝統的な書院造りの 2 階建ての本間家の別荘「清遠閣」を利用しています。静遠閣本館、鶴舞園、新館からなる美術館で、定期的に展覧会が開催されています。舞妓茶屋「杣楼」は、港町酒田の豊かな歴史と文化を体験できる最高の場所のひとつです。元々は 100 年以上続く高級料亭「相馬屋」でしたが、2000 年に建物を改修し「相馬樓」と改名してオープンしました。訪問の締めくくりは、魅力的な舞妓のパフォーマンスです。ツアーには、伝統的な高級料亭での本格的な懐石料理のランチが含まれています。

注意：食べ物に制限のある方は、寄港の 2 日前までにエクスカーションデスクにその旨をお伝えください。昼食時の飲み物として、水またはお茶が含まれます。

## TOKYO (Japan)

### 東京（日本）



#### TYO11D – TOKYO HIGHLIGHT & TRANSFER TO HANEDA AIRPORT

**Duration: approx. 5 hours**

Embark on a captivating half-day tour of three iconic Tokyo landmarks: the bustling Tsukiji Outer Market, the historic Sensō-ji Temple in Asakusa, and the iconic red-and-white Tokyo Tower in Minato ward. Discover Tokyo's renowned "Food Town" with its wide array of traditional Japanese delicacies. Famous for its fresh sushi, the market's local restaurants open from as early as 5:00 AM until noon or early afternoon, making it a perfect spot for a sushi breakfast or lunch. With seafood delivered straight from Toyosu Market, Tsukiji is among the best places in Tokyo to enjoy the freshest catch. Next, visit the significant 7<sup>th</sup>-century Buddhist temple, Sensō-ji, approached via the vibrant Nakamise Street. This historic road has been catering to visitors for centuries with delightful local snacks and souvenirs. Conclude your tour with a visit to the Tokyo Tower, standing at 333 metres, it is the world's tallest self-supported steel structure and a symbol of Japan's post-WWII economic revival. Take the lift to the viewing platform at 150 metres for stunning panoramic views of the city. Enjoy looking out over the balustrade or down through the glass panels in the floor. The viewing platform also features a souvenir shop and café. The tour concludes with your transfer to Haneda Airport. *Please note: Guides available in English only. This tour is unsuitable for guests with mobility problems. The duration of the tour also includes time to reach the airport. Guests with flights departing from Haneda Airport earlier than 16:00 cannot participate in this tour.*



#### TYO11D – 東京の観光名所と羽田空港への送迎

大人 USD120 子供 USD82

**所要時間：5 時間**

このツアーは、東京を代表する3つの観光名所を巡る魅力たっぷりの半日ツアーです。人々で賑わう築地場外市場、歴史ある浅草寺、港区を代表する観光名所の東京タワーを巡ります。築地場外市場は東京の有名な「食の街」と知られており、日本の伝統的な美食を堪能しましょう。豊洲市場から直送されるため、築地は東京で最も新鮮な魚介類を味わえる場所です。新鮮な寿司を提供する有名な市場内のレストランは早朝 5:00 から正午、または午後の早い時間まで営業しています。ぜひお寿司をご堪能ください。次に、7世紀に仏教寺院として建てられた浅草寺と仲見世通りを訪ねます。活気あふれる商店街「仲見世通り」ではお土産や軽食をお楽しみください。ツアーの最後には、第二次世界大戦後の日本の回復力と、戦後の繁栄を象徴するシンボルである東京タワーを訪れます。高さ 333m の東京タワーは、ワイヤーなどの支えなしで建っている鉄塔の中で、現在も世界一の高さです。高さ 150 メートルの展望台からは、素晴らしいパノラマビューをお楽しみいただけます。床のガラスパネル越しに、ぜひ外の景色をお楽しみください。こちらの展望台にはカフェや土産屋もあります。観光後は羽田空港までお送りいたします。

注意：このツアーは英語のみとなります。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。ツアー時間には空港までの時間も含まれている為、羽田空港を 16:00 より早く出発される便のお客様はご参加いただけません。



#### TYO12D – NARITASAN SHINSHOJI TEMPLE AND TRANSFER TO NARITA AIRPORT

**Duration: approx. 4.5 hours**

Embark on a captivating four-and-a-half-hour excursion to bid "sayonara" to Japan with a visit to the remarkable Naritasan Shinshoji Temple. Upon leaving the ship, you will journey to this historic temple, which boasts a history of over 1,000 years and is regarded as one of the finest in the entire country. The expansive Buddhist temple complex features both new and ancient main halls, a stunning three-storied pagoda, and the magnificent Great Pagoda of Peace in the Tahoto style. One of the highlights of this visit is the lively Omotesando, the store-lined approach to Naritasan. Spanning approximately 800 metres from the railway stations to the temple, Omotesando is a bustling street brimming with restaurants and shops that have been offering traditional crafts, foods, and souvenirs to pilgrims and tourists for centuries. Additionally, the serene Naritasan Park offers beautiful seasonal scenery, providing a tranquil escape within nature. The tour also includes a visit to the Naritasan Museum of Calligraphy, where you can admire a collection of Japanese and Chinese calligraphy ranging from ancient times to contemporary works. Your memorable excursion concludes with a transfer to Narita International Airport, ensuring a fitting end to your journey in Japan. *Please note: Guides available in English only. This*

*tour is unsuitable for guests with mobility problems. The duration of the tour also includes time to reach the airport. Guests with flights departing from Narita Airport earlier than 15:00 cannot participate in this tour.*

**TYO12D - 成田山新勝寺と成田空港への送迎**



**大人 USD120 子供 USD82**

**所要時間 4.5 時間**

こちらは日本に「サヨナラ」を告げる 4 時間半のツアーです。下船後、1,000 年以上の歴史を誇り、国内でも屈指の美しさを誇る歴史ある寺院「成田山新勝寺」へ向かいます。広大な境内には数々のお堂があり、大本堂、平和の大塔、三重塔が名御堂です。成田駅前から成田山新勝寺へ続く約 800m の参道には、おいしいグルメや、伝統工芸品やお土産を販売する店舗があり、とても賑やかで活気あふれています。さらに、静寂に包まれた成田山公園では四季折々の美しい景色を楽しむことができ、自然の中で静かな時間をお過ごしいただけます。このツアーには成田山書道博物館への訪問も含まれており、古代から現代までの日本や中国の書のコレクションを鑑賞することができます。観光後は日本の素晴らしい思い出と共に、皆様を成田空港までお送りいたします。

注意：このツアーは英語のみとなります。このツアーは体の不自由なお客様には適していません。所要時間には空港までの移動時間も含まれます。為、成田空港を 15:00 より早く出発される便のお客様はご参加いただけません。

## YATSUSHIRO (Japan)

八代 (日本)



### YAT01 – DISCOVER KUMAMOTO AND ITS LOVELY SITES

**Duration: approx. 6.5 hours, lunch included**

The area around Kumamoto is often referred to as the "Land of Fire." The area, in addition to being a gateway to Mount Aso, the most active volcano in Japan, is often affected by strong earthquakes. The latest one, in 2016, damaged some historically important monuments such as Kumamoto Castle. Leave the port for an approx. 1.20-minute coach drive to this iconic site and visit one of the most impressive castles in Japan. With large castle grounds and a variety of buildings, Kumamoto Castle offers one of the most complete castle experiences in Japan. After the 1.5-hour guided visit and before leaving the site, stop at the foot of the castle, where you can enjoy shopping in Sakura-no-Baba Josaien. It is an area that re-creates the lively atmosphere of a castle town with many restaurant and souvenir shops. Next, a stop at a restaurant enables you to savour a delicious Japanese set menu lunch before reaching the port with a relaxing 80-minute drive. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only. This tour is unsuitable for guests with walking difficulties as the visit to the Castle involves long periods of walking and steps to negotiate. Guests with any type of food intolerance are required to communicate it to the Shore Excursions Office at least two days before the call.*



### YAT01 – 熊本の魅力

完売

**所要時間: 約 6 時間半、昼食が含まれます。**

熊本周辺は「火の国」とも呼ばれています。この地域は、日本で最も活発な火山である阿蘇山の玄関口であることに加え、強い地震の影響を受けることがよくあります。2016年に発生した最新の被害では、熊本城などの歴史的に重要な建造物が損傷しました。この象徴的な場所までバスで1時間20分、日本で最も印象的な城の1つを訪れます。広大な敷地と様々な建物からなる熊本城は、日本で最も充実したお城のひとつです。1時間半のガイド付き見学の後、会場を出る前に城のふもとに立ち寄り、桜の馬場 城彩苑でショッピングを楽しみましょう。城下町の賑わいを再現したエリアで、飲食店やお土産店が数多く立ち並んでいます。次に、レストランに立ち寄り、おいしい和定食のランチを味わい、80分かけてゆっくりと港に戻ります。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。このツアーは、城の見学に長時間の歩行と段差があるため、体の不自由なお客様には適していません。食べ物に制限のある方は、寄港の2日前までにエクスカージョンデスクにその旨をお伝えください。



### YAT02 – VISIT TO KUMAMOTO CASTLE

**Duration: approx. 5 hours**

This half-day excursion focuses on discovering one of Kumamoto's landmarks, whose origins date back to 1467. Situated on a hill, the castle has undergone many changes due to man and strong seismic events, the most recent of which occurred in 2016, but still retains a unique charm and history. Leave the port for a 1.20-minute bus ride to this iconic site and visit one of Japan's most impressive castles. With large grounds and a variety of buildings, Kumamoto Castle offers one of the most complete castle experiences in Japan. After the guided tour and before leaving the grounds, stop at the foot of the castle for some shopping at Sakura-no-Baba Josaien. It is an area that recreates the lively atmosphere of a castle town with many restaurants and souvenir shops. This half day tour ends with a coach ride to the port. *Please note: This tour is unsuitable for guests with walking difficulties as the visit to the Castle involves long periods of walking and steps to negotiate.*

### YAT02 – 熊本城



大人 USD82 子供 USD58

所要時間: 約 5 時間

この半日ツアーでは、港を出てバスで 1 時間 20 分、起源が 1467 年に遡る熊本のランドマークの 1 つである熊本城を探索します。丘の上に位置するこの城は、人為的な変化や強い地震によって多くの変遷を経てきました。最新の地震は 2016 年に発生しましたが、今でもなお独特の魅力と歴史を残しながらその姿を保っています。広大な敷地と様々な建物からなる熊本城は、日本で最も充実したお城の体験を提供します。ガイドツアーの後、敷地を出る前に城の麓に立ち寄り、桜の馬場 城彩苑でショッピングをお楽しみください。城下町の賑わいを再現したエリアで、飲食店やお土産店が数多く立ち並んでいます。この半日ツアーは、港までバスで戻り終了します。

注意：このツアーは、お城の見学に長時間の歩行と階段が含まれるため、体の不自由なお客様には適していません。

### YAT03 – HIGHLIGHTS OF YATSUSHIRO



Duration: approx. 2.5 hours

This short tour is an introduction to the culturally significant sites in Yatsushiro. Departing from the port, you will reach Yatsushiro Shrine, known as Myoken Shrine. The present Yatsushiro Shrine was built as Myoken Shrine on the lowest ground in its present location at the request of Emperor Go-Toba in the second year of the Bunji period (1186). In its heyday, it was surrounded by 15 temples of the Tendai and Shingon sects and was called the "Myōken Shrine of the 15 Monks". The present shrine was rebuilt in the 12<sup>th</sup> year of the Genroku period (1699) and again in the second year of the Kan'en period (1749). The main shrine was restored in 2015 for the first time in about 260 years. Your guide will give you plenty of information about this site before you reach Yatsushiro Castle, your next stop. Built in the 8<sup>th</sup> year of the Genna period (1622), both the castle and the town of Yatsushiro-machi still retain the appearance of the Edo period. The temples and shrines from the time of the castle's construction can still be found in the same places, and the layout of the town at that time has been preserved in the lives of the people who live there today. Today, part of the moat and the stone wall remain. The ruins of Yatsushiro Castle are still a symbol of Yatsushiro's city centre. *Please note: the number of guides for languages other than English is limited. Should a tour guide for your language be unavailable, the tour will be in English only.*

### YAT03 – 八代の魅力



大人 USD75 子供 USD53

所要時間: 約 2 時間半

このツアーでは、八代の文化的に重要な場所を紹介します。港を出発し、妙見神社として知られる八代神社を訪れます。現在の八代神社は、文治 2 年（1186 年）後鳥羽天皇の勅願により現在地の一番低い場所に妙見神社として創建されました。最盛期には天台宗・真言宗の 15 の寺院に囲まれ、「十五僧の妙見神社」と呼ばれていました。現在の社殿は元禄 12 年（1699）、寛延 2 年（1749）に再建されたものです。本殿は 2015 年に約 260 年ぶりに復元されました。次の目的地である八代城に到着する前に、ガイドがこの場所についてさまざまな情報を教えてくれます。元和 8 年（1622 年）に築城され、城も八代町の町並みも江戸時代の面影を現代に残しています。築城当時の寺社が今も同じ場所に残り、当時の堀の一部と石垣が今もそこに住む人々の暮らしの中に残っています。八代城跡は今も八代市中心部のシンボルとなっています。

注意：英語以外の言語のガイドは数に限りがあります。ご希望の言語のガイドが不在の場合、ツアーは英語のみとなります。

#### 【ご注意】

\*"Children" refers to Guests between 3 and 13 years old, while "Adults" refers to Guests of 14 years old and over

**※子ども料金は 3-13 歳まで、14 歳以上は大人料金です**

**※事前申し込みは、船上お申し込みよりも約 20%安価ですが、一旦お申込みいただきますと取消料が発生します。取消料はクルーズ代金に準じます。不確な場合は、船上でのお申込をお勧めいたします。**